

DE

Einbauanleitung für das
PinLED- Displayset 30001, 30003, 30005 und 30007

Bevor Sie mit dem Einbau Ihres neuen PinLED-Displayset beginnen, überprüfen Sie bitte den Inhalt der Verpackung.

1. Das neue PinLED- Display
2. Zwei Befestigungswinkel inkl.
Befestigungsmaterial
3. Diese Anleitung

ACHTUNG: Lesen Sie bevor Sie mit dem Einbau beginnen, diese Anleitung sorgfältig durch. Arbeiten Sie nur am Gerät, wenn der Netzstecker gezogen ist. Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie bitte vorher eine fachkundige Person für die elektrischen Arbeiten.

Für den Umbau wird nur ein Kreuzschraubendreher mittlerer Größe benötigt. Wenn Sie Fragen zum Umbau auf das neue PinLED- Display haben, können Sie mich über support@pinled.de erreichen. Ich werde mich dann mit Ihnen in Verbindung setzen, um eventuelle Probleme zu lösen. Wenn Sie folgende Punkte beachten, gelingt Ihnen der Umbau schnell und sicher.

1. **Netzstecker ziehen.**
2. Glasscheibe der Backbox entfernen und an einem sichern Platz ablegen.
3. Holztür des Kopfteils öffnen.
4. Kabelverbindungen zum alten Display abziehen.
5. Altes Display nach vorne aus der Halterung herausziehen.
6. PinLED Display zusammenstecken. Mit dem Winkeln und den beiliegenden Schrauben beide Platinen verbinden.
7. PinLED- Display von vorne wieder in die Halterung einschieben.
8. Steckverbindungen wieder herstellen. **Sie können keine Stecker vertauschen!**
9. **Wenn Sie den kompletten Sat Displays gegen die PinLED Displays tauschen, können Sie die Sicherungen der Hochspannung entfernen!** Wenn Sie nur ein einzelnes austauschen muss die Sicherung eingesteckt bleiben, damit die restlichen Displays ihre Versorgungsspannung erhalten. Das Entfernen der Sicherung ist nur eine reine Vorsichtsmaßnahme zum Schutz der LED- Displayplatine (sie würde auch mit eingebauten Sicherungen laufen!). Da aber die Hochspannung im Flippergerät nach dem Umbau auf LED- Displays nicht mehr benötigt wird, kann sie durch die Entnahme der Sicherungen stillgelegt werden.
10. Holztür des Kopfteils wieder schließen.
11. Glasscheibe der Backbox wieder einsetzen.
12. Netzstecker einstecken.
13. Gerät einschalten und losspielen.

EN

Installation instructions for that
PinLED display set 30001, 30003, 30005 and 30007

Before you start installing your new PinLED display set, please check the contents of the packaging.

1. The new PinLED display
2. Two fastening wraps including fastening material
3. This guide

ATTENTION: Read these instructions carefully before starting the installation. Only work on the device when the mains plug is unplugged. If you are not sure, please ask a competent person for the electrical work beforehand.

Only a medium-sized Phillips screwdriver is required for the conversion. If you have any questions about the conversion to the new PinLED display, you can contact me at support@pinled.de. I will then contact you to resolve any issues. If you observe the following points, the conversion will be quick and safe.

1. **Pull out the mains plug.**
2. Remove the backbox glass pane and place in a safe place.
3. Open the wooden door of the headboard.
4. Disconnect the cable connections to the old display.
5. Pull the old display forward out of the holder.
6. Assemble the PinLED display. Connect both boards with the bracket and the enclosed screws.
7. Slide the PinLED display back into the brackets from the front.
8. Restore plug connections. **You cannot mix up plugs!**
9. **If you exchange the complete satellite displays for the PinLED displays, you can remove the high-voltage fuses!** If you only replace a single one, the fuse must remain plugged in so that the remaining displays receive their supply voltage. Removing the fuse is just a precautionary measure to protect the LED display board (it would still run with fuses built in!). However, since the high voltage in the pinball machine is no longer required after the conversion to LED displays, it can be shut down by removing the fuses.
10. Close the wooden door of the headboard again.
11. Reinsert the glass pane of the back box.
12. Plug in the mains plug.
13. Switch on the device and start playing.

FR

Instructions d'installation pour cela
Kit d'affichage PinLED 30001, 30003, 30005 et 30007

Avant de commencer l'installation de votre nouvel ensemble d'affichage PinLED, veuillez vérifier le contenu de l'emballage.

1. Le nouvel écran PinLED
2. Deux enveloppes de fixation, y compris le matériel de fixation
3. Ce guide

ATTENTION: Lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation. Ne travaillez sur l'appareil que lorsque la fiche secteur est débranchée. En cas de doute, veuillez vous adresser au préalable à une personne compétente pour les travaux électriques. Seul un tournevis cruciforme de taille moyenne est nécessaire pour la conversion. Si vous avez des questions sur la conversion vers le nouvel écran PinLED, vous pouvez me contacter à support@pinled.de. Je vous contacterai ensuite pour résoudre tout problème. Si vous observez les points suivants, la conversion sera rapide et sûre.

1. **Débranchez la fiche secteur.**
2. Retirez la vitre du boîtier arrière et placez-la dans un endroit sûr.
3. Ouvrez la porte en bois de la tête de lit.
4. Débranchez les câbles de connexion à l'ancien écran.
5. Tirez l'ancien écran vers l'avant hors du support.
6. Assemblez l'écran PinLED. Connectez les deux cartes avec le support et les vis fournies.
7. Faites glisser l'écran PinLED dans les supports par l'avant.
8. Rétablissez les connexions enfichables. **Vous ne pouvez pas mélanger les prises !**
9. **Si vous remplacez les affichages satellites complets par les affichages PinLED, vous pouvez retirer les fusibles haute tension !** Si vous n'en remplacez qu'un seul, le fusible doit rester branché pour que les afficheurs restants reçoivent leur tension d'alimentation. Le retrait du fusible n'est qu'une mesure de précaution pour protéger le panneau d'affichage LED (il fonctionnerait toujours avec les fusibles intégrés !). Cependant, comme la haute tension dans le flipper n'est plus nécessaire après la conversion en écrans LED, il peut être arrêté en retirant les fusibles.
10. Refermez la porte en bois de la tête de lit.
11. Réinsérez la vitre du boîtier arrière.
12. Branchez la fiche secteur.
13. Allumez l'appareil et commencez à jouer.

NL

Installatie-instructies daarvoor
PinLED-displayset 30001, 30003, 30005 en 30007

Controleer voordat u begint met het installeren van uw nieuwe PinLED-displayset de inhoud van de verpakking.

1. Het nieuwe PinLED-display
2. Twee bevestigingsverpakkingen inclusief bevestigingsmateriaal
3. Deze gids

LET OP: Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u met de installatie begint. Werk alleen aan het apparaat als de stekker uit het stopcontact is. Als u het niet zeker weet, vraag dan vooraf een bevoegd persoon voor de elektrische werkzaamheden. Voor de ombouw is alleen een middelgrote kruiskopschroevendraaier nodig. Als u vragen heeft over de conversie naar het nieuwe PinLED-display, kunt u contact met mij opnemen via support@pinled.de. Ik neem dan contact met je op om eventuele problemen op te lossen. Als u de volgende punten in acht neemt, is de conversie snel en veilig.

1. **Trek de stekker uit het stopcontact.**
2. Verwijder de ruit van de inbouwdoos en leg deze op een veilige plaats.
3. Open de houten deur van het hoofdeinde.
4. Ontkoppel de kabelverbindingen naar het oude beeldscherm.
5. Trek het oude beeldscherm naar voren uit de beugel.
6. Zet het PinLED-display in elkaar. Verbind beide planken met de beugel en de meegeleverde schroeven.
7. Schuif het PinLED-display vanaf de voorkant terug in de beugels.
8. Stekkerverbindingen herstellen. **Stekkers kun je niet door elkaar halen!**
9. **Als u de complete satellietbeeldschermen verwisselt voor de PinLED-beeldschermen, kunt u de hoogspanningszekeringen verwijderen!** Als u er slechts één vervangt, moet de zekering ingestoken blijven, zodat de overige displays hun voedingsspanning krijgen. Het verwijderen van de zekering is slechts een voorzorgsmaatregel om het LED-displaybord te beschermen (het zou nog steeds werken met ingebouwde zekeringen!). Aangezien de hoogspanning in de flipperkast echter niet meer nodig is na de ombouw naar LED-displays, kan deze worden uitgeschakeld door de zekeringen te verwijderen.
10. Sluit de houten deur van het hoofdeinde weer.
11. Plaats de ruit van de achterkap terug.
12. Steek de stekker in het stopcontact.
13. Schakel het apparaat in en begin met spelen.

DE	Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Als Verbraucher sind Sie nach dem ElektroG verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten regelt das jeweils Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
EN	According to the European WEEE Directive, electrical and electronic devices may not be disposed of with household waste. As a consumer, you are obliged under the ElektroG to return electrical and electronic devices at the end of their service life free of charge to the public collection points set up for this purpose or to the point of sale. Details are regulated by the respective state law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging refers to these regulations. With this type of recycling of old devices you make an important contribution to the protection of our environment.
FR	Conformément à la directive européenne DEEE, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes tenu, en vertu de l'ÉlektroG, de rapporter gratuitement les appareils électriques et électroniques en fin de vie aux points de collecte publics aménagés à cet effet ou au point de vente. Les détails sont régis par la loi de l'État respectif. Le symbole sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage fait référence à ces dispositions. Avec ce type de recyclage des anciens appareils, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.
NL	Volgens de Europese WEEE-richtlijn mogen elektrische en elektronische apparaten niet bij het huisvuil worden gegooid. Als consument bent u op grond van de ElektroG verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos in te leveren bij de daarvoor ingerichte openbare inzamelpunten of bij het verkooppunt. Details worden geregeld door de respectieve staatswet. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met deze manier van recyclen van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.



DK

Installationsvejledning til det
PinLED-skærmsæt 30001, 30003, 30005 og 30007

Før du begynder at installere dit nye PinLED-skærmsæt, skal du kontrollere indholdet af emballagen.

1. Den nye PinLED-skærm
2. To fastgørelsesbndl inkl. fastgørelsesmateriale
3. Denne guide

BEMÆRK: Læs disse instruktioner omhyggeligt, før du starter installationen. Arbejd kun på enheden, når netstikket er trukket ud. Hvis du ikke er sikker, så spørg venligst en kompetent person til el-arbejdet på forhånd. Der kræves kun en mellemstor stjerneskrutetrækker til konverteringen. Hvis du har spørgsmål til konverteringen til den nye PinLED-skærm, kan du kontakte mig på support@pinled.de. Jeg vil derefter kontakte dig for at løse eventuelle problemer. Hvis du overholder følgende punkter, vil konverteringen være hurtig og sikker.

1. **Træk netstikket ud.**
2. Fjern backbox-glasruden og anbring et sikkert sted.
3. Åbn sengegavlen trædor.
4. Afbryd kabelforbindelserne til den gamle skærm.
5. Træk det gamle display fremad ud af holderen.
6. Saml PinLED-skærmen. Forbind begge plader med beslaget og de medfølgende skruer.
7. Skub PinLED-skærmen tilbage i beslagene fra forsiden.
8. Gendan stikforbindelser. **Du kan ikke blande stik!**
9. **Hvis du udskifter de komplette satellitskærme med PinLED-skærme, kan du fjerne højspændingssikringerne!** Hvis du kun udskifter en enkelt, skal sikringen forblive tilsuttet, så de resterende displays får deres forsyningsspænding. Fjernelse af sikringen er kun en sikkerhedsforanstaltning for at beskytte LED-displaykortet (det ville stadig køre med indbyggede sikringer!). Men da højspændingen i flippersmaskinen ikke længere er påkrævet efter konverteringen til LED-displays, kan den slukkes ved at fjerne sikringerne.
10. Luk trædøren på sengegavlen igen.
11. Sæt glasruden på bagkassen i igen.
12. Sæt netstikket i.
13. Tænd enheden og start afspilningen.

NO

Installasjonsveiledning for det
PinLED-skjermsett 30001, 30003, 30005 og 30007

Før du begynner å installere ditt nye PinLED-skjermsett, vennligst sjekk innholdet i emballasjen.

1. Den nye PinLED-skjermen
2. To festeomslag inkludert festemateriell
3. Denne veiledningen

OBS: Les disse instruksjonene nøye før du starter installasjonen. Arbeid kun på enheten når støpselet er trukket ut. Hvis du er usikker, spør en kompetent person om det elektriske arbeidet på forhånd. Bare en mellomstor stjerneskrutetrækker er nødvendig for konverteringen. Hvis du har spørsmål om konverteringen til den nye PinLED-skjermen, kan du kontakte meg på support@pinled.de. Jeg vil da kontakte deg for å løse eventuelle problemer. Hvis du observerer følgende punkter, vil konverteringen være rask og sikker.

1. **Trekk ut støpselet.**
2. Fjern backboksens glassrute og plasser på et trygt sted.
3. Åpne tredøren til sengegavlen.
4. Koble fra kabelforbindelsene til den gamle skjermen.
5. Trekk den gamle skjermen forover ut av braketten.
6. Sett sammen PinLED-skjermen. Koble begge brettene med braketten og de medfølgende skruene.
7. Skyv PinLED-skjermen tilbake i brakettene fra forsiden.
8. Gjenopprett pluggforbindelsene. **Du kan ikke blande plugger!**
9. **Hvis du bytter ut de komplette satellittskjermene med PinLED-skjermene, kan du fjerne høyspenningssikringene!** Hvis du bare bytter ut en enkelt, må sikringen forbli tilkoblet slik at de resterende displayene får sin forsyningsspennning. Å fjerne sikringen er bare et forholdsregler for å beskytte LED-skjermkortet (det vil fortsatt kjøre med innbygde sikringer!). Men siden høyspenningen i flipperspillet ikke lenger er nødvendig etter konverteringen til LED-skjerm, kan den slås av ved å fjerne sikringene.
10. Lukk tredøren på sengegavlen igjen.
11. Sett inn glassruten på backboksen igjen.
12. Plugg inn støpselet.
13. Slå på enheten og begynn å spille.

SE

Installationsanvisningar för det
PinLED display set 30001, 30003, 30005 och 30007

Innan du börjar installera din nya PinLED-skärm, kontrollera innehållet i förpackningen.

1. Den nya PinLED-skärmen
2. Två fästomslag inklusive fästmaterial
3. Denna guide

OBSERVERA: Läs dessa instruktioner noggrant innan du påbörjar installationen. Arbeta endast på enheten när nätkontakten är urdragen. Om du är osäker, fråga en kompetent person om elarbetet i förväg. Endast en medelstor stjärnskruvmejsel krävs för omvandlingen. Om du har några frågor om konverteringen till den nya PinLED-skärmen kan du kontakta mig på support@pinled.de. Jag kommer sedan att kontakta dig för att lösa eventuella problem. Om du observerar följande punkter kommer konverteringen att gå snabbt och säkert.

1. **Dra ut stickkontakten.**
2. Ta bort backboxglasrutan och placera den på en säker plats.
3. Öppna sänggavlns trädörr.
4. Koppla bort kabelanslutningarna till den gamla skärmen.
5. Dra den gamla skärmen framåt ur fästet.
6. Sätt ihop PinLED-skärmen. Anslut båda korten med fästet och de medföljande skruvarna.
7. Skjut tillbaka PinLED-skärmen i fästena framifrån.
8. Återställ kontaktanslutningarna. **Du kan inte blanda ihop pluggar!**
9. **Om du byter ut de kompletta satellittskärmarna mot PinLED-skärmarna kan du ta bort högsäpningssäkringarna!** Om du bara byter ut en enda måste säkningen förbli inkopplad så att de återstående displayerna får sin matningsspänning. Att ta bort säkningen är bara en försiktighetsåtgärd för att skydda LED-displaykortet (det skulle fortfarande fungera med inbyggda säkringar!). Men eftersom högsäpningen i flipperspelet inte längre behövs efter konverteringen till LED-displays kan den stängas av genom att ta bort säkringarna.
10. Stäng sänggavlns trädörr igen.
11. Sätt tillbaka glasrutan på den bakre lådan.
12. Sätt i nätkontakten.
13. Slå på enheten och börja spela.

FI

Asennusohjeet siihen
PinLED-näyttösarja 30001, 30003, 30005 ja 30007

Ennen kuin aloitat uuden PinLED-näyttösarjan asentamisen, tarkista pakkauksen sisältö.

1. Uusi PinLED-näyttö
2. Kaksi kiinnityskäärettä sisältäen kiinnitysmateriaalin
3. Tämä opas

HUOMIO: Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen asennuksen aloittamista. Työskentele laitteen kanssa vain, kun verkkopistoke on irrotettu. Jos olet epävarma, pyydä sähkötyöt etukäteen pätevältä henkilöltä. Muuntoon tarvitaan vain keskipikokoinen ristipääruuvimeisseli. Jos sinulla on kysyttävää muuttamisesta uuteen PinLED-näyttöön, voit ottaa yhteyttä minuun osoitteessa support@pinled.de. Otan sinuun yhteyttä ongelmien ratkaisemiseksi. Jos noudatat seuraavia kohtia, muunnos on nopea ja turvallinen.

1. **Vedä verkkopistoke irti.**
2. Irrota takalaatikon lasiruutu ja aseta se turvalliseen paikkaan.
3. Avaa sängynpäädyn puinen ovi.
4. Irrota kaapeliliitännät vanhasta näytöstä.
5. Vedä vanha näyttö eteenpäin ulos pidikkeestä.
6. Kokoa PinLED-näyttö. Liitä molemmat levyt kannattimella ja mukana toimitetuilla ruuveilla.
7. Liu'uta PinLED-näyttö takaisin kiinnikkeisiin edestä.
8. Palauta pistokeliitännät. **Et voi sekoittaa liittimiä!**
9. **Jos vaihdat täydelliset satelliittinäytöt PinLED-näyttöihin, voit poistaa korkeajännitesulakkeet!** Jos vaihdat vain yhden, sulakkeen on pysyttävä kytkettynä, jotta muut näytöt saavat syöttöjännitteensä. Sulakkeen irrottaminen on vain varotoimenpide LED-näyttölevyn suojaamiseksi (se toimisi silti sisäänrakennetuilla sulakkeilla!). Koska flipperissä ei kuitenkaan enää tarvita korkeaa jännitettä LED-näytöiksi muuntamisen jälkeen, se voidaan sammuttaa poistamalla sulakkeet.
10. Sulje sängynpäädyn puinen ovi uudelleen.
11. Aseta takalaatikon lasi takaisin paikalleen.
12. Kytke verkkopistoke pistorasiaan.
13. Kytke laite päälle ja aloita pelaaminen.

DK

I henhold til det europæiske WEEE-direktiv må elektriske og elektroniske enheder ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Som forbruger er du i henhold til ElektroG forpligtet til at returnere elektriske og elektroniske apparater efter endt levetid gratis til de offentlige indsamlingssteder, der er oprettet til dette formål, eller til salgsstedet. Detaljer er reguleret af den respektive statslovgivning. Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Med denne form for genbrug af gamle enheder yder du et vigtigt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

NO

I henhold til det europeiske WEEE-direktivet må elektriske og elektroniske enheter ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Som forbruker er du i henhold til ElektroG forpliktet til å returnere elektrisk og elektronisk utstyr ved slutten av levetiden gratis til de offentlige innsamlingsstedene som er opprettet for dette formålet eller til salgsstedet. Detaljer er regulert av den respektive statlige lov. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen refererer til disse bestemmelsene. Med denne typen resirkulering av gamle enheter gir du et viktig bidrag til beskyttelsen av miljøet vårt.

SE

Enligt det europeiska WEEE-direktivet får elektriska och elektroniska apparater inte slängas med hushållsavfallet. Som konsument är du enligt ElektroG skyldig att returnera elektriska och elektroniska apparater vid slutet av deras livslängd kostnadsfritt till de offentliga insamlingsställen som inrättats för detta ändamål eller till försäljningsstället. Detaljer regleras av respektive delstatsslag. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen hänvisar till dessa bestämmelser. Med denna typ av återvinning av gamla apparater gör du ett viktigt bidrag till skyddet av vår miljö.

FI

Euroopan WEEE-direktiivin mukaan sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kuluttajana olet ElektroG:n mukaan velvollinen palauttamaan sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä maksutta tätä tarkoitusta varten perustettuihin yleisiin keräyspisteisiin tai myyntipisteisiin. Yksityiskohtia säätelee vastaava osavaltion laki. Tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa oleva symboli viittaa näihin määräyksiin. Tämänäyttöisellä vanhojen laitteiden kierrätyksellä näin merkittävästi ympäristöämme.



**Istruzioni di installazione per questo
Display PinLED set 30001, 30003, 30005 e 30007**

Prima di iniziare l'installazione del nuovo set di display PinLED, controllare il contenuto della confezione.

1. Il nuovo display PinLED
2. Due involucri di fissaggio comprensivi di materiale di fissaggio
3. Questa guida

ATTENZIONE: Leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione. Lavorare sul dispositivo solo quando la spina di alimentazione è scollegata. Se non sei sicuro, chiedi prima a una persona competente per il lavoro elettrico.

Per la conversione è necessario solo un cacciavite Phillips di medie dimensioni. Se hai domande sulla conversione al nuovo display PinLED, puoi contattarmi all'indirizzo support@pinled.de. Ti contatterò quindi per risolvere eventuali problemi. Se osservi i seguenti punti, la conversione sarà rapida e sicura.

1. **Estrarre la spina di alimentazione.**
2. Rimuovere il pannello di vetro della scatola posteriore e riporlo in un luogo sicuro.
3. Apri l'anta in legno della testiera.
4. Scollegare i collegamenti dei cavi dal vecchio display.
5. Estrarre il vecchio display dal supporto in avanti.
6. Assemblare il display PinLED. Collegare entrambe le schede con la staffa e le viti in dotazione.
7. Reinserire il display PinLED nelle staffe dalla parte anteriore.
8. Ripristinare i collegamenti a spina. **Non puoi confondere le spine!**
9. **Se si sostituiscono i display satellitari completi con i display PinLED, è possibile rimuovere i fusibili ad alto voltaggio!** Se ne sostituisce solo uno, il fusibile deve rimanere inserito in modo che i restanti display ricevano la loro tensione di alimentazione. La rimozione del fusibile è solo una misura precauzionale per proteggere il tabellone a LED (funzionerebbe comunque con i fusibili integrati!). Tuttavia, poiché l'alta tensione nel flipper non è più necessaria dopo la conversione in display a LED, può essere spento rimuovendo i fusibili.
10. Richiudere l'anta in legno della testiera.
11. Reinserire il pannello di vetro della scatola posteriore.
12. Inserire la spina di alimentazione.
13. Accendi il dispositivo e inizia a giocare.

